

Undécimo Domingo después de Pentecostés: La Santa Eucaristía, Rito II
16 de agosto de 2020
Iglesia Episcopal La Gracia, Alexandria, Virginia



PALABRA DE DIOS

CANCIÓN DE ENTRADA

SALUDO Y ACLAMACIÓN

Libro de Oración Común, pg. 277

Celebrante: Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo: **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

LA COLECTA DE PUREZA DE INTENCIÓN

pg. 278

GLORIA

LA COLECTA DEL DÍA

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Oremos.

Dios omnipotente, por nosotros entregaste a tu Hijo único como sacrificio por los pecados y como ejemplo de vida piadosa: Danos gracia para recibir con gratitud los frutos de su obra redentora, y seguir de día en día las huellas benditas de su santísima vida; por Jesucristo tu Hijo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.
Amén.

PRIMERA LECCIÓN

Isaías 56:1, 6-8

Lector Lectura del libro del profeta Isaías.

El Señor dice: «Practiquen la justicia, hagan lo que es recto, porque pronto voy a llevar a cabo la liberación; voy a mostrar mi poder salvador. Y a los extranjeros que se entreguen a mí, para servirme y amarme, para ser mis siervos, si respetan el sábado y no lo profanan y se mantienen firmes en mi alianza, yo los traeré a mi monte sagrado y los haré felices en mi casa de oración. Yo aceptaré en mi altar sus holocaustos y sacrificios, porque mi casa será declarada casa de oración para todos los pueblos. Yo haré que vuelvan y se reúnan los que aún están en el destierro.» Esto lo afirma el Señor, que hace que vuelvan a reunirse los israelitas que estaban dispersos.

Lector Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

SALMO 67

- 1 Dios tenga misericordia de nosotros, y nos bendiga, *
haga resplandecer su rostro y venga a nosotros.
- 2 **Sean conocidos en la tierra tus caminos, ***
en todas las naciones tu salvación.
- 3 Te alaben los pueblos, oh Dios; *
todos los pueblos te alaben.
- 4 **Alégrese las naciones y aclamen con júbilo, ***
porque juzgas los pueblos con equidad,
y diriges todas las naciones de la tierra.
- 5 Te alaben los pueblos, oh Dios; *
todos los pueblos te alaben.
- 6 **La tierra ha dado su fruto; ***
nos bendiga Dios, el Dios nuestro.
- 7 Dios nos bendiga; *
témalo todos los confines de la tierra.
Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo,
como era en el principio, ahora y siempre,
por los siglos de los siglos. Amén.

SEGUNDA LECTURA

Romanos 11:1-2ª, 29-32

Lector Lectura de la carta de San Pablo a los Romanos.

Ahora pregunto: ¿Será que Dios ha rechazado a su pueblo? ¡Claro que no! Yo mismo soy israelita, descendiente de Abraham y de la tribu de Benjamín. Desde el principio, Dios había reconocido a los israelitas como su pueblo; y ahora no los ha rechazado.

Pues lo que Dios da, no lo quita, ni retira tampoco su llamamiento. En tiempos pasados, ustedes desobedecieron a Dios, pero ahora que los judíos han desobedecido, Dios tiene compasión de ustedes. De la misma manera, ellos han desobedecido ahora, pero solamente para que Dios tenga compasión de ustedes y para que, también ahora, tenga compasión de ellos. Porque Dios sujetó a todos por igual a la desobediencia, con el fin de tener compasión de todos por igual

Lector Palabra del Señor.
Pueblo **Demos gracias a Dios.**

CANCIÓN GRADUAL

SANTO EVANGELIO

San Mateo 15:(10-20), 21-28

Diácono El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo.
Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús llamó a la gente y dijo: —Escuchen y entiendan: Lo que entra por la boca del hombre no es lo que lo hace impuro. Al contrario, lo que hace impuro al hombre es lo que sale de su boca.

Entonces los discípulos se acercaron a Jesús y le preguntaron: —¿Sabes que los fariseos se ofendieron al oír lo que dijiste?

Él les contestó: —Cualquier planta que mi Padre celestial no haya plantado, será arrancada de raíz. Déjenlos, pues son ciegos que guían a otros ciegos. Y si un ciego guía a otro, los dos caerán en algún hoyo.

Pedro entonces le dijo a Jesús: —Explícanos lo que dijiste.

Jesús respondió: —¿Ni siquiera ustedes son todavía capaces de comprender? ¿No entienden que todo lo que entra por la boca va al vientre, para después salir del cuerpo? Pero lo que sale de la boca viene del interior del hombre; y eso es lo que lo hace impuro. Porque del interior del hombre salen los malos pensamientos, los asesinatos, el adulterio, la inmoralidad sexual, los robos, las mentiras y los insultos. Estas cosas son las que hacen impuro al hombre; pero el comer sin cumplir con la ceremonia de lavarse las manos, no lo hace impuro.

Jesús se dirigió de allí a la región de Tiro y Sidón. Y una mujer cananea, de aquella región, se le acercó, gritando: —¡Señor, Hijo de David, ten compasión de mí! ¡Mi hija tiene un demonio que la hace sufrir mucho!

Jesús no le contestó nada. Entonces sus discípulos se acercaron a él y le rogaron: —Dile a esa mujer que se vaya, porque viene gritando detrás de nosotros.

Jesús dijo: —Dios me ha enviado solamente a las ovejas perdidas del pueblo de Israel.

Pero la mujer fue a arrodillarse delante de él, diciendo: —¡Señor, ayúdame!

Jesús le contestó: —No está bien quitarles el pan a los hijos y dárselo a los perros.

Ella le dijo: —Sí, Señor; pero hasta los perros comen las migajas que caen de la mesa de sus amos.

Entonces le dijo Jesús: —¡Mujer, qué grande es tu fe! Hágase como quieres.

Y desde ese mismo momento su hija quedó sana.

Diácono El Evangelio del Señor.
Pueblo **Te alabamos, Cristo Señor.**

SERMÓN	Padre Guy
EL CREDO NICENO	pg. 280
ORACIÓN DE LOS FIELES - Fórmula III	pg. 309
CONFESIÓN DE PECADO	pg. 282
LA PAZ	
<i>Celebrante:</i>	La paz del Señor sea siempre con ustedes.
<i>Pueblo</i>	Y con tu espíritu.

SANTA COMUNIÓN

PLEGARIA EUCARÍSTICA A	pg. 284
<i>Celebrante</i>	El Señor sea con ustedes.
<i>Pueblo</i>	Y con tu espíritu.
<i>Celebrante</i>	Elevemos los corazones.
<i>Pueblo</i>	Los elevamos al Señor.
<i>Celebrante</i>	Demos gracias a Dios nuestro Señor.
<i>Pueblo</i>	Es justo darle gracias y alabanza.

El Celebrante continúa.

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque tú eres Fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen, y nos llamaste a nueva vida en nuestro Señor Jesucristo.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

SANTO, SANTO, SANTO

Santo Llanero

Entonces el Celebrante continúa en la página 284.

EL PADRE NUESTRO

FRACCIÓN DEL PAN

pg. 286

Celebrante Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.
Pueblo **¡Celebremos la fiesta!**

Celebrante Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

RECEPCIÓN ESPIRITUAL DE LA SANTA COMUNIÓN

Celebrante y Pueblo:

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas, y te deseo en mi alma. Puesto que ahora no puedo recibirlo sacramentalmente, ven espiritualmente a mi corazón. Como si ya estuvieras allí, te abrazo y me uno totalmente a ti: no permitas que nunca me separe de ti. Amén.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

pg. 288

Celebrante y Pueblo

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revistenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

LA BENDICIÓN

La bendición de Dios todopoderoso, el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes para siempre. **Amén.**

CANCIÓN DE SALIDA

DESPEDIDA

Diácono Vayan en paz para amar y servir al Señor.
Pueblo **Demos gracias a Dios.**

El Consejo de Iglesia Episcopal La Gracia

Carlos Arboleda, Lina Dobbs,
Glenda Farciert, Pedro Hernández,
Dina Martínez, Patricia Molina,
Maricruz Pascual, Wendy Yoc

Celebrante	The Rev. Michael B. Guy, Jr.
Músico	Francisco Robles
Lectora	Glenda Farciert
Traductora	Lina Dobbs